

- deslocação máxima do dispositivo na condição de aplicação de toda a carga num dos pontos de ancoragem externos (B) – fig. 3,
- é recomendável que no dispositivo de ancoragem seja marcada a data da última inspeção efetuada.

Fig. 4 - Exemplos de instalação correta.

Fig. 5 - Exemplos de instalação incorreta e perigosa.

Exemplos de uso correto:

- dispositivo de ancoragem múltipla (fig. 6),
- travão para descida (fig. 7) com cordas simples ou duplas (8-12 mm),
- descensor (fig. 8) com cordas de 8 a 12 mm.

Atenção: não inserir diretamente cordas, fitas ou outros materiais têxteis nos pontos de ancoragem (fig. 9).

Nota: o instalador dos dispositivos de ancoragem, quando fixados tal como previsto nos dispositivos EN 795, deve entregar ao cliente a documentação de instalação, assinada pelo mesmo, que contenha pelo menos as seguintes informações: morada e local de instalação, nome e morada da empresa que executou a instalação, nome da pessoa responsável pela instalação, identificação do dispositivo de ancoragem, modalidades e dados relativos à fixação, esquema da instalação a expor para os utilizadores. Esta documentação deve ser guardada pelo cliente para registar as inspeções seguintes do dispositivo de ancoragem.

9 – CONTROLOS PRÉ E PÓS-USO

Controlar e assegurar que o dispositivo de ancoragem:

- ✓ não apresenta sinais de rachas ou desgastes,
- ✓ não tenha sofrido deformações mecânicas,
- ✓ é adequado para o uso a que se destina.

10 – CERTIFICAÇÃO

Este dispositivo foi certificado pelo organismo acreditado n.º 0123 - TÜV SÜD Product Service GmbH Daimlerstraße 11 - 85748 Garching - Alemanha

Texto de referência: ITALIANO

RU.....

8 - СПЕЦИАЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Средство индивидуальной защиты класса III, **864.15** называемое **FULL** (рис. 1), представляет собой устройство анкеровки, соответствующее стандарту EN 795:2012 класса А и В, пригодное для одновременного использования несколькими лицами (максимум 5) по специальной технике CEN/TS 16415.

Обозначения: А – Точка подсоединения к структуре, В – Наружные точки анкеровки, С – Центральная точка анкеровки, D – Петли для скольжения одного или нескольких тросов.

Внимание:

- установка устройств для анкеровки должна выполняться компетентными лицами и соответствующим образом проверяться расчетами или испытаниями,
- внимательно оцените соответствие структуры и точки анкеровки исходя из нагрузки (макс. 30 кН), передаваемой устройством при применении, и соответствующего направления ее приложения (рис. 2),
- если после установки маркировка устройства анкеровки оказывается скрытой, необходимо перенести ее на табличку и установить ее в непосредственной близости,
- при использовании устройства анкеровки в составе страховочной системы **необходимо** использовать соответствующие средства (напр., поглотители энергии) для защиты от ударных усилий свыше 6 кН, которые могут возникнуть при остановке падения,
- устройство FULL должно использоваться только в качестве средства индивидуальной защиты для предупреждения падений с высоты, а не для подъема материалов,
- максимальное смещение устройства в условиях приложения всей нагрузки к одной из наружных точек анкеровки (В) – рис. 3,
- рекомендуется указать на устройстве анкеровки дату последней проведенной проверки.

Рис. 4 – Примеры правильной установки.

Рис. 5 – Примеры неправильной опасной установки.

Примеры правильного применения:

- составное устройство анкеровки (рис. 6),
- тормоз для спуска (рис. 7) для одиночных или двойных тросов (8-12 мм),
- спусковое устройство (рис. 8) с тросами 8 и 12 мм.

Внимание: запрещается вводить тросы, веревки, ленты и другие материалы из текстиля непосредственно в точки анкеровки (рис. 9).

Примечание: монтажник устройств анкеровки при их креплении в соответствии с предусмотренным для устройств EN 795 должен выдать заказчику подписанную им монтажную документацию, содержащую по меньшей мере следующую информацию: адрес и место монтажа, имя и адрес предприятия, выполнившего монтаж, Ф.И.О. ответственного за монтаж, обозначение устройства анкеровки, порядок и характеристики крепления, наглядная схема монтажа для пользователей. Эта документация должна храниться заказчиком для регистрации последующих проверок устройства анкеровки.

9 – ПРОВЕРКИ ДО И ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Проверьте и убедитесь, что устройство анкеровки:

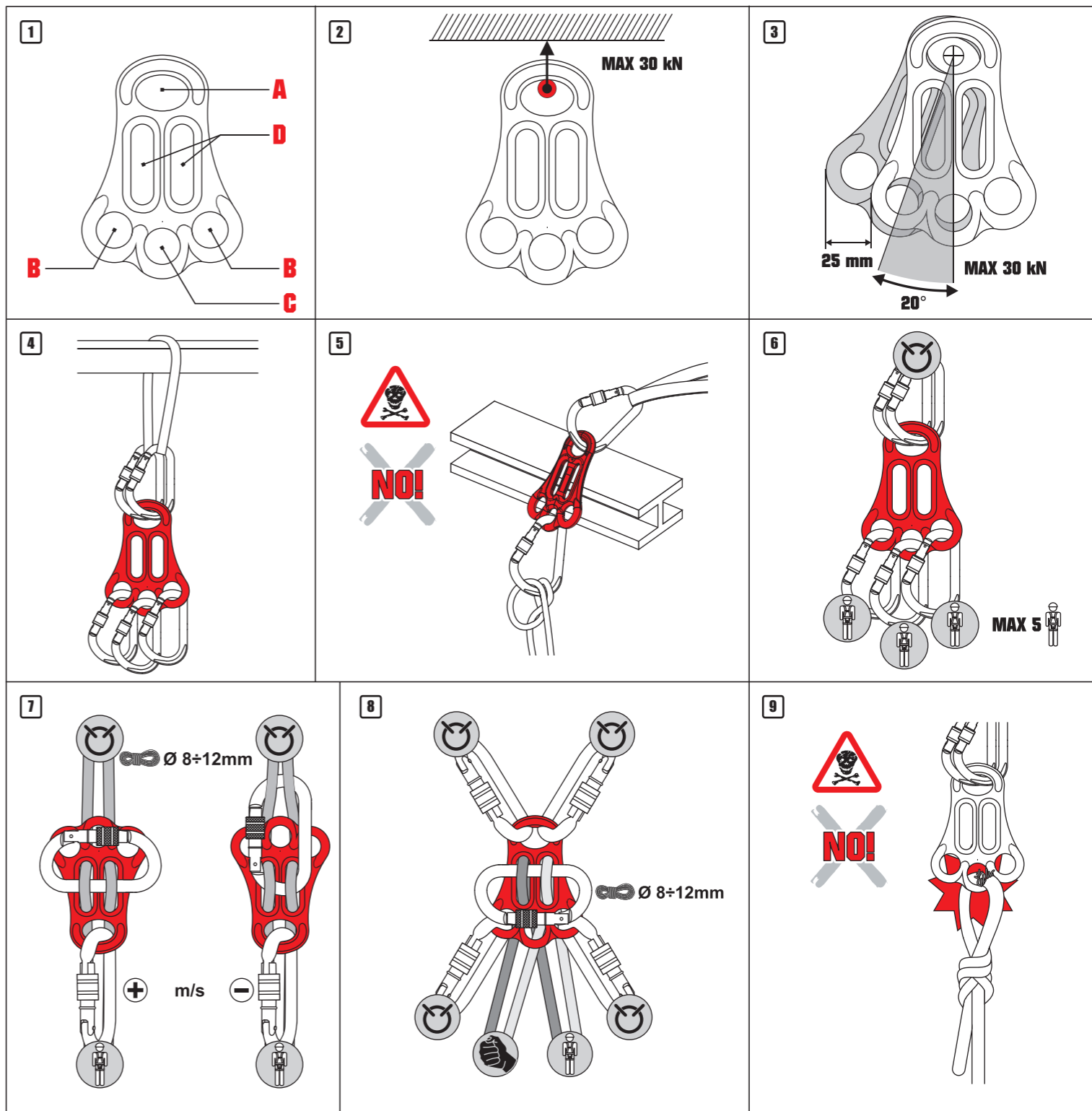
- не имеет следов трещин или износа,
- не имеет следов механических деформаций,
- соответствует предполагаемому вами применению.

10 – СЕРТИФИКАЦИЯ

Это устройство было сертифицировано аккредитованной организацией № 0123 - TÜV SÜD Product Service GmbH Daimlerstraße 11 - 85748 Garching – Германия

Ссылочный текст: ИТАЛЬЯНСКИЙ

OZNAČENÍ - MARKIERUNG - MARKING - MARCA - MARQUAGE - MARCATURA - MARKERING - MARCAÇÕES - МАРКІРОВАКА - 标记	
CE	Dodržavanie smernice 89/686/EHS - Die Einhaltung der Richtlinie 89/686/EWG - Conformity to Directive 89/686/EEC - El cumplimiento de la Directiva 89/686/CEE del Consejo - Conforme à la Directive 89/686/CEE - Conformità alla Direttiva 89/686/CEE - Naleving van Richtlijn 89/686/EEG van de Raad - Conformidade com a Directiva 89/686/CEE - Соотвeтствует Директиве 89/686/CEE - 符合指令89/686/EEC
0426	Instituice akreditovaná pro dohled nad výrobou: Benannte Stelle für die Überwachung der Herstellung: Notified body for production inspection : Organismo acreditado para la supervisión de la producción : Organisme accrédité à l'inspection de la production : Organismo accreditato alla sorveglianza di produzione: Aangemelde instantie voor fabricagecontrole: Organismo certificado para controlo da produção: Організм, акредитований на контроль производства: 指的产品检验 ITALCERT Viale Sarca, 336 - 20126 Milano - Italia
EN 795:12/A/B	Odpovídá evropské normě - Entspricht der Europäischen Norm - Conformity to European Norm - Cumple con la norma europea - Conforme à la norme européenne - Conformità alla Norma Europea - Voldoet aan de Europese norm - Em conformidade com a norma europeia - Soortvrees van de Europese standaard - 符合欧洲标准
CEN/TS 16415:13	Shoda s evropskou technickou specifikací - Übereinstimmung mit der europäischen technischen Spezifikation - Conformity to European Technical Specification - Conformidad con las especificaciones técnicas europeas - Conformité aux spécifications techniques européennes - Conformità alla Specifica Tecnica Europea - Conformiteit met de Europese Technische Specificatie - Conformidade com a especificação técnica europeia - Соотвeтствие Технической спецификации Европейского - 符合歐洲技術規範
EAC TP TC 019/2011	Euroasijských soulad s technickými předpisy - Eurasian Einhaltung der Technischen Regeln - Euro Asiatic Conformity to Technical Regulation - Cumplimiento de Eurasia con el Reglamento Técnico - Conformité eurasienne avec les règlements techniques - Conformità Euroasiatica al Regolamento Tecnico - Euraziatische naleving van het Technisch Reglement - Cumplimento Eurasian com os Regulamentos Técnicos - Евразийская соблюдение технических регламентов - 歐亞符合技術規則
MAX 5	Maximální počet současných uživatelů - Maximale Anzahl gleichzeitiger Benutzer - Max number of simultaneous users - Número máximo de usuarios simultáneos - Nombre maximal d'utilisateurs simultanés - Numero massimo di utilizzatori simultanei - Maximum aantal gelijktijdige gebruikers - Número máximo de usuários simultâneos - Максимальное количество одновременных пользователей - 最大並發用戶數
	Pokaždé si přečtete návod a postupujte dle pokynů dodaných výrobcem Immer die vom Hersteller gelieferten Informationen lesen und befolgen Always read and follow the information supplied by the manufacturer Lea siempre y siga la información facilitada por el fabricante Lire et suivre toujours les informations données par le fabricant Leggere sempre e seguire le informazioni fornite dal fabbricante Lees altijd de informatie van de fabrikant Leia e cumpra sempre as informações fornecidas pelo fabricante Всегда прочитывать и соблюдать информацию, предоставленную изготовителем 请务必阅读并遵守制造商提供的信息
864.150	Model - Modell - Model - Modelo - Modèle Modello - Model - Modelo - Модель - 类型
FULL	Jméno výrobku - Handelsname - Trade name - Nombre comercial - Nom de marque - Nome commerciale - Handelsnaam - Nome comercial - торговое наименование - 商品名



KONTROLNÍ LIST - KONTROLLKARTE - CONTROL CARD - TARJETAS DE LOS CONTROLES - FICHE DES CONTRÔLES - SCHEDE DEI CONTROLLI - CONTROLEKAART - CARTÃO DE VERIFICAÇÕES - КАРТА ПРОВЕРОК - 检查卡			
1 - Polozka - Artikel - Item - Artículo - Produit - Articolo - Artikel - Artigo - Артикул - 品目			
2 - Rok výroby - Herstellungsjahr - Year of production - Año de fabricación - An de production - Anno di fabbricazione - Bouwjaar - Ano de construção - Год выпуска - 生产年份		3 - Sériové číslo výrobku - Batch N° - Batch N° - Batch N° - Batch N° - Batch N° - Batch N° - Número de lote - Партия № - 批号	
4 - Datum nákupu - Kaufdatum - Date of purchase - Fecha de compra - Date d'achat - Data di acquisto - Datum van aanschaf - Data de aquisição - Дата приобретения - 购买日期		5 - Místo nákupu - Verkaufsstelle - Place of purchase - Lugar de compra - Lieu d'achat - Luogo di acquisto - Plaats van aanschaf - Local da aquisição - Место приобретения - 购买地点	
6 - Datum prvního použití - Erstgebraucht - Date of first use - Fecha de la prima utilización - Date de le premier usage - Data di primo utilizzo - Datum van eerste gebruik - Data da primeira utilização - Дата первого применения - 首次使用日期		7 - Jméno uživatele - Name des Anwenders - Name of the user - Nombre del usuario - Nom de l'utilisateur - Nome utilizzatore - Naam gebruiker - Nome do utilizador - Ф.И.О. пользователя - 用户的名称	
8 - Datum kontroly - Kontrolldatum - Date of inspection - Fecha del control - Date de control - Data di controllo - Controledatum - Data de controle - Дата контроля - 检查日期	9 - Výsledkový result, result, resultado, résultats, risultato, Resultaat, Resultado, Datum der Kontrolle - 检查结果	10 - Kommentar - Anmerkungen - Comments - Observaciones - Commentaires - Commenti - Opmerkingen - Comentários - Комментарии - 评论	11 - Podpis - Unterschrift - Signature - Firma - Signature - Firma - Handtekening - Assinatura - Подпись - 署名
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		

VÝROBNÍ ČÍSLO - SERIENNR - SERIAL NO - NÚMERO DE SERIE - NUMÉRO DE SÉRIE - NUMERO DI SERIE - SERIENUMMER - NÚMERO DE SÉRIE - СЕРИЙНЫЙ НОМЕР - 序列号	
YYYYYY ZZ XXXX	
YYYYYY	Číslo Výrobní Dávky - Losnummer - Batch Number - Número De Partida - Numéro Du Lot - Numero Di Lotto - Partij Nummer - Número De Lote - номер партии - 批号
ZZ	Rok výroby - Herstellungsjahr - Year of production - Año de producción - Année de production - Anno di produzione - Bouwjaar - Ano de produção - Год выпуска - 生产年份
XXXX	Pofadové číslo - Herstellungsjahr - Progressive no. - Número progressivo - Numéro progressif - Numero progressivo - Progresief nummer - Número progressivo - № n/n - 连续编号

VYSVĚTLIVKY - LEGENDE - LEGEND - LEYENDA - LÉGENDE - LEGENDA - LEGENDA - LEGENDA - УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ - 图例	
! Číslo obrázku - Bild Zahl - Figures number - Número figura - Numéro d'illustration - Numero figura - Afbeeldingnummer - Número da figura - Номер рисунка - 图号	! Nesprávne použit: může být velmi nebezpečné - Ein falscher Gebrauch kann sehr gefährlich sein - Improper use may be very dangerous - Uso incorrecto: puede ser muy peligroso - Un mauvais emploi peut être très dangereux - Uso scorretto può essere molto pericoloso - Niet correct gebruik: kan erg gevaarlijk zijn - Uso incorrecto: pode ser muito perigoso - Правильное применение может быть очень опасным - 如使用不当可能会非常危险
OK! Správne použit - Richtige Benutzung - Correct use - Uso correcto - Emploi correct - Uso corretto - Correct gebruik - Uso correcto - Правильное применение	OK! Správne použit - Richtige Benutzung - Correct use - Uso correcto - Emploi correct - Uso corretto - Correct gebruik - Uso correcto - Правильное применение
X Nesprávne použit - Ganz unrichtige Benutzung - Absolutely no correct use - Uso no correcto - Emploi absolument mauvais - Uso assolutamente scorretto - Niet correct gebruik - Uso não correcto - Абсолютно неправильное применение - 不正确使用	X Nesprávne použit - Ganz unrichtige Benutzung - Absolutely no correct use - Uso no correcto - Emploi absolument mauvais - Uso assolutamente scorretto - Niet correct gebruik - Uso não correcto - Абсолютно неправильное применение - 不正确使用
⊗ kotevní bod - Ankerpunkt - Anchor point - Punto de anclaje - Point d'ancrage - Punto di ancoraggio - Ankerpunt - Ponto de ancoragem - Упловая точка - 錨點	⊗ Nepoužívat nikdy tímto způsobem: hrozí smrtelné nebezpečí! - Niemals und in keinem Fall tun: Lebensgefahr! - Never do it: risks fatal accident! - No lo haga nunca! ¡Peligro de muerte! - A ne jamais faire, en aucun cas: Danger de mort! - Da non fare mai: pericolo di morte! - Noolit doen: levensgevaar! - Nunca fazer: perigo de morte! - Запрещается: смертельная опасность! - 切勿这样做: 有致命风险!